



Inhaltsverzeichnis

Seite

Einleitung	2
Organisation & Vorstand	3
Situationsanalyse	4
Ziele	5
Konzept & Richtlinien	6
Wichtige Ereignisse	7
Jahresrechnung	Bilanz 8
	Betriebsrechnung 9
	Rechnung über die Veränderung des Kapitals 10
	Anhang 10
Leistungsbericht	11 - 21
Revisionsbericht	22
Informationen für Spender & Kontakt Informationen	23

Einleitung

Nicht nur Child's Dream, auch wir selbst haben uns weiter entwickelt - täglich gewinnen wir neue Erfahrungen dazu, täglich sind wir mit der harten Realität des Lebens konfrontiert. Unsere Haut wird dicker, unsere Seelen mitfühlender aber gleichzeitig unsere Absicht entschlossener. Täglich erleben wir Diskriminierung, Verletzung der Menschenrechte und Verzweiflung - wir spüren die Last dieser Probleme. Wir erfahren aber glücklicherweise auch mächtige Unterstützung an unserer Seite. Tausende von Kindern in unseren Projekten bescheren uns Liebe und Glück. Ihr fröhliches Lachen und ihre blühende Hoffnung, die sie trotz ihrer oftmals tragischen Vergangenheit haben, geben uns Kraft.

2005 war ein sehr erfolgreiches Jahr, gekennzeichnet durch Wachstum. Wir haben zwölf Projekte beendet und über 5,000 Kindern geholfen.

Das Jahr 2005 verlangte von uns noch mehr Entschlossenheit und Geduld. Unsere wesentlichen Herausforderungen waren die Expansion nach Kambodscha und Vietnam, die starken sommerlichen Regenfälle, vereinzelte Auseinandersetzungen mit Projektleitern als auch die Verbesserung unserer Büroinfrastruktur.

In Namen der Kinder und aus tiefstem Herzen danken wir Ihnen allen, die Sie unsere Arbeit so aktiv unterstützt haben!



Marc Jenni
Präsident

Daniel Siegfried
Vize-Präsident

Organisation

Child's Dream ist eine wohlthätige Organisation mit dem Ziel, unterprivilegierten Kindern in der Mekong Sub-Region zu helfen.

Child's Dream ist ein wohlthätiger Verein nach schweizerischem Recht (ZGB, Artikel 60 ff). Ferner ist Child's Dream vom Steueramt des Kantons Zürich von den Gemeinde- und Staatssteuern befreit worden. Der rechtliche Sitz von Child's Dream wandert mit der Wohnadresse des Sekretärs und liegt momentan in Zürich.

Vorstand

Präsident
Vize-Präsident
Sekretär / Kassier
Botschafter Singapur
Botschafterin Singapur
Botschafterin Schweiz
Botschafterin Hong Kong

Child's Dream wird mehrheitlich von freiwilligen Kräften geführt - ein über die ganze Welt verteilter Freundeskreis. Momentan haben wir Botschafter in der Schweiz, in Singapur, in Hongkong und in Abu Dhabi. Die beiden Gründer Daniel Siegfried und Marc Jenni koordinieren und führen Child's Dream von Chiang Mai (Thailand) aus.

Wir sind bestrebt, unsere administrativen Kosten möglichst niedrig zu halten, um so effizient mit den gespendeten Mittel umgehen zu können.

Marc JENNI
Daniel SIEGFRIED
Ursula BISIG
Laurent ROSSIER
Sandra ROSSIER
Tanja SIEGFRIED
Susanna RUEEGGER KOECHLI

Situationsanalyse

In der Mekong Sub-Region (MSR) werden die länderspezifischen Probleme von Burma, Laos, Thailand, Kambodscha und Vietnam vereint, was eine humanitäre 'Superkrise' herbeiführt. In einem Untergrundmarkt treffen einige der am wenigsten entwickelten Länder (Burma, Laos, Kambodscha) auf einige der boomendsten Wirtschaftsmächte der Welt (China, Thailand, Vietnam) und deren westlichen Geschäftspartner.

Dies führt zu einer ständig anwachsenden Wohlstandskluft und hindert die Entwicklung der ärmeren Länder. Die omnipräsente Korruption und Unterdrückung fördert auch die Zwangsumsiedlung ethnischer Minderheiten sowie den Handel mit Drogen, Menschen und allem, was Geld kaufen kann.

Kinder, deren Eltern entweder tot, wegen Drogenhandels in Haft oder

in der Prostitution sind, wissen oftmals nicht, wohin sie gehen sollen und sind extrem gefährdet, ausgenutzt zu werden. Die meisten dieser Kinder kommen aus Minoritätengruppen und haben weder Besitz, geschweige denn eine Nationalität oder gar Rechte.

Häufige Formen der Ausbeutung

- ▶ Drogenbarone bringen Kinder in die Abhängigkeit, damit sie nachher zu grenzüberschreitendem Drogenschmuggel eingesetzt werden können
- ▶ Gut organisierte Kinderprostitutions- und Bettlerringe versprechen den Kindern ein besseres Leben
- ▶ Die burmesische Junta entführt noch immer Kinder, um sie in der Armee einzusetzen
- ▶ Unbarmherzige Geschäftsleute nützen Kinder als billige Arbeitskräfte aus

Ziele

Uns ist aufgefallen, dass Spendengelder oft nicht den vorhandenen Bedürfnissen entsprechend an Projekte verteilt und deshalb ineffizient genutzt werden. Child's Dream unterstützt nur Projekte, welche wirklich Hilfe benötigen. Die betreffenden Projekte erhalten Direkthilfe in Form von Infrastruktur (Neubauten, Ergänzungen und Verbesserungen) und Gütern zur Abdeckung des medizinischen und schulischen Grundbedarfs (Kleider, Schulmaterial, Hygieneprodukte). Die Deckung der laufenden Kosten bleibt in der Verantwortung der bestehenden Projektleitung, wobei Child's Dream diese dabei mit Beratung und Kontakten zu potenziellen Spendern unterstützt.

Child's Dream unterstützt selektiv Projekte, welche sich bedingungslos um bedürftige Kinder kümmern.

Dabei will Child's Dream Ausbeutung und Migration der Kinder durch folgende Massnahmen verhindern:

- ▶ Lebens- und Gesundheitsbedingungen verbessern und den Ausbildungsstandard heben
- ▶ Das Bewusstsein um Kinderhandel in Familie und Gemeinschaft fördern
- ▶ Helfen, das Selbstvertrauen von Kindern zu stärken und ihre Würde wieder herzustellen
- ▶ Eine bessere Einstellung gegenüber dem Leben und der Gesellschaft kultivieren
- ▶ Die Kinder darin bestärken, ihre eigene Kultur und Bräuche zu respektieren und zu lieben

Konzept & Richtlinien

Hilfe leisten an Projekte, die sich um notleidende Kinder kümmern

Die hauptsächliche Zielsetzung unserer Organisation ist, selektiv verschiedene Projekte zu unterstützen, welche Waisen und notleidenden Kindern Hilfe leisten.

Bedingungslose Unterstützung

Es ist unsere oberste Priorität, Projekte zu unterstützen, welche Kindern in Not 'konditionslos' helfen. Konditionslos heisst, dass ihre Hilfe an keine Gegenleistung gebunden ist und sie keinen Unterschied machen bezüglich Nationalität, Geschlecht, Religion, ethnische Zugehörigkeit etc.

Minimale Administrationsausgaben

Wir streben einen Administrationsausgabenanteil von unter 10% an, was weit unter dem branchenüblichen Durchschnitt liegt.

Integre Mittelausgabe

Wir sind fest entschlossen, gespendete Mittel dort einzusetzen, wo Hilfe und Unterstützung am dringendsten gebraucht wird. Bevor wir ein Projekt mit Leistungen unterstützen, prüfen wir dieses ausführlich.

Volle finanzielle Transparenz

Child's Dream strebt volle Transparenz betreffend Mittelbeschaffung (Spenden) und Mittelallozierung (Investitionen) an. Eine detaillierte Buchhaltung nach Swiss GAAP FER21 wird geführt und offen gelegt.

Unabhängigkeit und Vielfalt beibehalten

Wir wollen politisch und religiös unabhängig sein, um Interessenskonflikte zu vermeiden. Um eine unvoreingenommene Geldverteilung sicherzustellen, versuchen wir, von allen Projekten autonom zu bleiben.

Wichtige Ereignisse

Januar 2005 - Die Tsunami-Tragödie betrifft die gesamte NRO Gemeinschaft in Thailand

März 2005 - Mit der Gründungsversammlung von Child's Dream (Thailand) ist eine thailändisch anerkannte Stiftung geboren

März 2005 - UBS Singapur nimmt Child's Dream erneut in ihr 'Donate As You Earn' Programm auf

April 2005 - Ein Langzeitvolontär entwickelt eine professionelle Spenden- und Kontaktdatenbank

August 2005 - Child's Dream restrukturiert seine Webpage www.childsdream.org; sie wird noch transparenter und benutzerfreundlicher

September 2005 - Child's Dream entsendet eine Vertreterin nach Hanoi in Vietnam, welche den Grundstein für neue Aktivitäten legt

September 2005 - Child's Dream ernennt einen Botschafter in Abu Dhabi als unseren Vertreter im Mittleren Osten

Oktober 2005 - wir erhalten einen Mitsubishi Pick-up Truck gespendet, der unsere Effizienz erhöht, dank kürzeren Reisezeiten und verbesserter Ladekapazität

November 2005 - Child's Dream wird offiziell von der thailändischen Regierung als wohltätige Stiftung in Thailand anerkannt

November 2005 - Child's Dream startet das erste Projekt in Kambodscha

Dezember 2005 - Child's Dream findet in einem grösseren und zentraler gelegenen Haus in Chiang Mai ein neues Heim

Dezember 2005 - Child's Dream ernennt neue Botschafterinnen in Basel und der Ostschweiz

Jahresrechnung

Bilanz

	CHF 31.12.05	CHF 31.12.04
Aktiven		
Flüssige Mittel	325,819	125,468
Vorräte (Sachspenden)	11,928	4,320
Sachanlagen	18,852	0
Total Aktiven	356,599	129,788
Passiven		
Verbindlichkeiten	0	0
Zweckgebundene Fonds	0	0
Einbezahltes Kapital	0	0
Erarbeitetes freies Kapital	226,811	129,788
Freie Fonds	129,788	0
Jahresergebnis (nach Zuweisungen)	0	0
Total Passiven	356,599	129,788

Betriebsrechnung

		CHF 1.1.05 - 31.12.05	CHF 22.11.03 - 31.12.04
Ertrag			
Privatspenden	339,867	410,708	178,843
Zweckgebunden	<u>70,841</u>		
Firmenspenden	49,171	131,240	44,840
Zweckgebunden	<u>82,069</u>		
Sachspenden		30,304	9,554
Zinsen		343	298
Total Erträge		572,595	233,535
Aufwand			
Direkter Projektaufwand		303,858	89,828
Administration & Fundraising Aufwand		19,640	13,919
Personalaufwand	3,990		
Miet- & Raumaufwand	5,739		
Fahrzeug- & Transportaufwand	1,603		
allg. Administration & EDV-Aufwand	6,489		
Reiseaufwand	1,539		
Uebriger Aufwand	26		
Finanzaufwand	99		
Abschreibungen	<u>155</u>		
Transfer an Child's Dream Stiftung, Thailand		22,286	0
Total Aufwände		345,784	103,747
Jahresergebnis (vor Zuweisungen)		226,811	129,788
Total		572,595	233,535

Rechnung 2005 über die Veränderung des Kapitals

in CHF	Anfangs- bestand	Zuweisung (extern)	Interne Fonds- Transfers	Verwendung (extern)	Endbestand
Mittel aus Eigenfinanzierung					
Erarbeitetes freies Kapital	0	0	226,811	0	226,811
Freie Fonds	129,788	0	0	0	129,788
Jahresergebnis	0	226,811	-226,811	0	0
Organisationskapital	129,788	226,811	0	0	356,599
Zweckgebundene Fonds	0	152,910	0	152,910	0

Anhang

- 1) Die Jahresrechnung wurde nach den Fachempfehlungen Swiss GAAP FER21 erstellt (für gemeinnützige, soziale Nonprofit-Organisationen).
- 2) Ertrag und Aufwand werden nach der Geldfluss-Methode erfasst.
- 3) Der administrative Aufwand ist nicht den Projekten zugeordnet. Eine Zuordnung würde proportional zu den Projektkosten erfolgen.
- 4) Der Administrations- und Fundraising Aufwand beläuft sich auf 3.4% des Spendenertrags.
- 5) Der Versicherungswert der Sachanlagen beträgt CHF 20,000.
- 6) Auf die Erstellung einer Mittelflussrechnung wurde verzichtet.
- 7) Die Mitglieder des Vereinsvorstandes arbeiten ehrenamtlich.
- 8) Projektverbindlichkeiten sind im Leistungsbericht offen gelegt.
- 9) Es wurden keine Rückstellungen gebucht.

Leistungsbericht für das Jahr 2005

Projekt Ausgaben	Infrastruktur/Unterstützung	in CHF	Seite
Hsa Thoo Lei Migranten-Schule Mae Sot, Tak, Thailand	Schulkomplex	101,072	12
Loi Kaw Wan Schule Chiang Rai, Thailand	Schulkomplex & Waisenhaus	35,145	13
Mae Tao Klinik Mae Sot, Tak, Thailand	Kinderabteilung	32,685	14
EMFS A. Hinkle Kindergarten Mae Hong Son, Thailand	Kindergarten	21,727	15
Flüchtlingslager Mae Hong Son, Thailand	Kleider für Kinder	19,765	16
CDC Schule Mae Sot, Tak, Thailand	Ausbau der Schule	14,492	17
Damnok Toek Poipet, Kambodscha	Unterkünfte & Klassenzimmer	12,890	18
Karen Junior College Tha Son Yang, Tak, Thailand	Lernzentrum & Unterkünfte	12,888	19
Flüchtlingslager Mae Hong Son, Thailand	Renovation der Kindergärten	12,174	20
Schulmaterial Bank Regional	Belieferung von Schulmaterial	6,792	21
Unterhalts- und Betriebs- kosten von laufenden Projekten		17,808	
Diverse kleine Projekte		12,342	
Projekteleuierungskosten		4,078	
Total direkter Projektaufwand		303,858	

Hsa Thoo Lei Migranten-Schule

Schulkomplex

Mae Sot, Tak, Thailand

- Zielgruppe** Ca. 300 burmesische Migrantenkinder von verschiedenen ethnischen Gruppen in Mae Sot, welche die Stufen 1-10 besuchen
- Infrastruktur** Bau einer neuen Schule mit 16 Klassenzimmern (jedes 56m²), 12 Toiletten, 1 Lehrerzimmer, 1 Computerzimmer und eine Bibliothek
- Ziele**
- > Bereitstellung eines sicheren und humanen Lernumfeldes
 - > Verbesserung der Ausbildungs- und Gesundheitsstandards
 - > Bereitstellung von mehr Platz um den Zugang zu Ausbildung für mehr Schüler zu gewährleisten
- Partner** BMWEC, Mae Sot, Thailand
- Status** In Umsetzung
- Kosten** CHF 101,072 (per 31. Dezember 2005)
Zweckgebundene Fonds: CHF 82,100
Budget: CHF 125,000
- Kommentar** Die Bauarbeiten werden planmässig von unserem Bauführer in Mae Sot durchgeführt und die Schule ist kurz vor der Fertigstellung. Die offizielle Eröffnungsfeier ist für Februar 2006 geplant. Wir sind zuversichtlich sämtliche Ziele zu erreichen.

Fotos



Loi Kaw Wan Schule

Schulkomplex & Waisenhaus

Chiang Rai, Thailand

- Zielgruppe** Ca. 350 burmesische Migrantenkinder, mehrheitlich Shan, Lahu und Akha Minoritäten, welche Ausbildung nachsuchen
- Infrastruktur** Bau eines neuen Schulhauses mit 7 Klassenzimmern (jedes 72m²), Schulmöbel, 12 Toiletten, eine Kantine und Unterkünfte mit Toiletten (96m²) für Waisenmädchen
- Ziele**
- > Bereitstellung eines sicheren und humanen Lernumfeldes
 - > Verbesserung des Ausbildungs- und Gesundheitsstandards
 - > Bereitstellung von mehr Platz um den Zugang zu Ausbildung für mehr Schüler zu gewährleisten
- Partner** SWAN, Chiang Mai, Thailand
- Status** Abgeschlossen am 4. August 2005
- Kosten** CHF 35,145
- Kommentar** Infolge starken Regens waren die Bauarbeiten leicht verzögert. Seit die Schule im August 2005 eröffnet wurde, können mehr Schüler eine Ausbildung geniessen und vom guten Lernumfeld und den neuen sanitären Anlagen profitieren. Unsere Ziele wurden erreicht

Fotos



- Zielgruppe** Burmesische Migrantenkinder und Kinder von 'intern vertriebenen Leuten' (Internally displaced people) aus Burma, welche in der Mae Tao Klinik hospitalisiert werden müssen
- Infrastruktur** Bau einer neuen, vergrösserten Kinderabteilung (209m²) mit sanitären Anlagen und einem gekühlten Raum für die Medikamente
- Ziele**
- > Bereitstellung von mehr Platz und sanitären Anlagen
 - > Verbesserung der Gesundheits- und Hygienestandards
 - > Verbesserung der Arbeitsbedingungen für Ärzte und Helfer
- Partner** Mae Tao Klinik, Mae Sot, Thailand
- Status** Abgeschlossen am 21. Juli 2005
- Kosten** CHF 32,685
Zweckgebundene Fonds: CHF 20,000
- Kommentar** Der Bau schritt schneller als erwartet voran und heute bietet die neue Kinderabteilung viel mehr Platz und Privatsphäre für die kleinen Patienten und ihre Eltern. Der Hygienestandard hat sich dramatisch verbessert und sämtliche unserer Ziele wurden erreicht.

Fotos



- Zielgruppe** Ca. 50 Migrantenkinder verschiedener ethnischer Gruppen im Alter von 3 bis 5 Jahren
- Unterstützung** Bau eines Kindergartens mit einem grossen Klassenzimmer, einem Lagerraum, Lehrerzimmer sowie separate Toiletten und einer Küche. Da es sich hier um ein Start-up Projekt handelt, wird Child's Dream vorläufig die laufenden Kosten decken
- Ziele**
- > Bereitstellung einer Tagesstätte für Migrantenkinder
 - > Verbesserung der Gesundheits- und Hygienebedingungen sowie der Ernährung
- Partner** Ethnic Migrant Families Society, Mae Hong Son, Thailand
- Status** Bauarbeiten abgeschlossen am 10. Dezember 2005 und die zukünftige Deckung der laufenden Kosten
- Kosten**
- | | | |
|-----------------------|-----|--------|
| Baukosten: | CHF | 18,827 |
| Laufende Kosten: | CHF | 2,900 |
| Zweckgebundene Fonds: | CHF | 4,389 |
- Kommentar** Die Bauarbeiten wurden durch den starken Regen leicht verzögert. Da es sich hier um ein Start-up Projekt handelt, wird Child's Dream in der Anfangsphase die laufenden Kosten decken um eine erfolgreiche Implementierung sicherzustellen.

Fotos



Flüchtlingslager

Kleider für Kinder

Mae Hong Son, Thailand

- Zielgruppe** Ca. 3,200 Flüchtlingskinder im Alter zwischen 2.8 und 5 Jahren, welche in einem der drei Flüchtlingslager in der Mae Hong Son Provinz in den Kindergarten gehen
- Unterstützung** Kauf von 1 Set warmer Kleider (Pullover & Hosen), 1 Set Kindergartenuniform (Hosen/Rock & Hemd) und 1 Regenpellerine für jedes der 3,200 Kinder
- Ziele**
- > Schutz der Kinder gegen Kälte und Regen
 - > Verbesserung der Gesundheits- und Hygieneverhältnisse
 - > Anreiz und Motivation den Kindergarten zu besuchen
- Partner** WEAVE, Chiang Mai, Thailand
- Status** Laufendes Projekt bis 2008/09
- Kosten** CHF 19,765 (per 31. Dezember 2005)
- Kommentar** Die warmen Kleider wurden in einer Fabrik in Chiang Mai gekauft und nach Mae Hong Son und Mae Sariang transportiert, wo der Transport in die 3 Flüchtlingslager organisiert wurde. Die Verteilung hat durch die 23 Kindergärten in den Lagern stattgefunden.

Fotos



CDC Schule

Ausbau & Vergrößerung der Schule

Mae Sot, Tak, Thailand

- Zielgruppe** Ca. 300 burmesische Migrantenkinder mehrerer ethnischer Gruppen in Mae Sot, welche die Stufen 1-10 besuchen
- Infrastruktur** Ausbau und Vergrößerung der existierenden Schule durch den Aufbau eines zweiten Stockwerkes, welches 2 grosse Klassenzimmer und ein Lehrerzimmer beinhaltet.
- Ziele**
- > Bereitstellung eines sicheren und humanen Lernumfeldes
 - > Verbesserung des Ausbildungs- und Gesundheitsstandards
 - > Bereitstellung von mehr Platz um den Zugang zu Ausbildung für mehr Schüler zu gewährleisten
- Partner** Mae Tao Klinik, Mae Sot, Thailand
- Status** Abgeschlossen am 15. Juni 2005
- Kosten** CHF 14,492
Zweckgebundene Fonds: CHF 14,138
- Kommentar** Die Bauarbeiten wurden durch unseren lokalen Bauführer durchgeführt und fanden während den Schulferien statt um den Schulbetrieb nicht zu unterbrechen. Der zusätzliche Platz erlaubt nicht nur mehr Schüler aufzunehmen, sondern verbessert das allgemeine Lernumfeld. All unsere Ziele wurden erreicht.

Fotos



- Zielgruppe** Ca. 200 kambodschanische Kinder, welche Opfer von Kinderarbeit, Kinderhandel, Drogenmissbrauch und extremer Armut sind
- Infrastruktur** Bau von 2 Auffangunterkünften für deportierte Kinder, 3 Unterkünfte für Kinder welche nicht in ihre Familien re-integriert werden können, 2 Klassenzimmer für die Tagesschule und 2 Gemeinschaftsräume
- Ziele**
- > Bereitstellung von Unterkunft und Schutz für Kinder in Not
 - > Verbesserung der Lebens- und Lernumgebung
 - > Sicherstellung des Umzuges an einen neuen Standort
- Partner** Goutte d'Eau, Schweiz
- Status** In Umsetzung
- Kosten** CHF 12,890 (per 31. Dezember 2005)
Budget: CHF 75,000
- Kommentar** Zwei der Hauptgebäude sind fast fertig. Alle Gebäude werden von zwei lokalen Baufirmen im Khmer Stil und mit lokalen Materialien gebaut. Es wird erwartet, dass die Bauarbeiten im Juni 2006 abgeschlossen werden können. Wir sind zuversichtlich, mit dem Bauabschluss sämtliche Ziele zu erreichen.

Fotos



- Zielgruppe** Ca. 50 Karen Migranten- und Flüchtlings-Teenagers, welche eine höhere Ausbildung anstreben
- Unterstützung** Bau eines Schulhauses sowie Unterkünften mittels Holz und Bambus. Da es sich hier um ein Start-up Projekt gehandelt hat, hat Child's Dream auch die laufenden Kosten übernommen.
- Ziele**
- > Zur Verfügungstellung von höherer Ausbildung und Verbesserung der Berufsaussichten
 - > Vorbereitung der Studenten für die Universität
- Partner** Project Umbrella Burma, Kanada
- Status** Unterstützung beendet am 26. August 2005
- Kosten** CHF 12,888
Zweckgebundene Fonds: CHF 12,888
- Kommentar** Da die Sicherheit und das Wohl der Studenten, aufgrund der Abgeschlossenheit des Projektes, nicht mehr gewährleistet werden konnte, hatten wir keine andere Wahl als die Unterstützung zu beenden. Wir sind nach wie vor sehr daran interessiert unser Versprechen zu halten und eine höhere Ausbildung für Karen Jugendliche anzubieten. Wir sind im Moment daran die Durchführbarkeit an einem anderen Standort zu prüfen.

Fotos



Revisionsbericht

IRT INTER REGIO TREUHAND AG

Bericht des Prüfers an die
Mitgliederversammlung des
Vereins Child's Dream
Nidelbachstrasse 15
8038 Zürich

Basel, 31. März 2006

Prüfungsbericht

Der Vorstand hat uns beauftragt, die Buchführung und die auf den Seiten 8 bis 11 des Jahresberichtes dargestellte Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals, Anhang, Leistungsbericht) des Vereins Child's Dream für das am 31. Dezember 2005 abgeschlossene Geschäftsjahr sowie des Vorjahres zu prüfen.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des schweizerischen Berufsstandes, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.


Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Die Jahresrechnung wird nach den Grundsätzen von Swiss GAAP FER 21 für gemeinnützige, soziale Nonprofit-Organisationen erstellt.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

INTER REGIO TREUHAND AG


Max Müller
dipl. Treuhandexperte
Leitender Revisor


Matthias Scherrer
dipl. Wirtschaftsprüfer

CH-4020 Basel · Hirzbodenweg 103 · Postfach 317
Tel. ++41 61 319 51 31 · Fax ++41 61 319 51 30 · E-Mail irt@irt.ch
Ein Unternehmen der ITAG-Gruppe

Abgleich der TREUHAND-KONTAKTIERE

Informationen für Spender

Wenn Sie einen Beitrag leisten wollen, auch wenn es Ihnen nur wie einen Tropfen auf den heissen Stein erscheint, werden wir sicherstellen, dass Ihre Spende auch wirklich einen Unterschied macht. Alle Spenden werden für wohltätige Zwecke verwendet.

Banküberweisungen

Banküberweisungen können auf folgende Konten getätigt werden:

Bank: UBS AG
Konto: Child's Dream
Konto Nr.: 0274-821130.01J CHF
0274-821130.60A EUR
0274-821130.61V USD
SWIFT: UBSWCHZH80A

Kreditkarten

Kreditkarten-Spenden (VISA, AMEX, Master Card) können über die SSL-gesicherte und verschlüsselte Internet-Seite www.kindertraum.org abgewickelt werden.

PayPal

Spenden können auch über PayPal an folgendes Konto überwiesen werden:

Konto: Child's Dream
E-mail: info@childsdream.org

Scheck

Bitte senden Sie einen Scheck, ausgestellt auf 'Child's Dream' an unsere Büroadresse in Chiang Mai (siehe Kontaktinformation).

Kontaktieren Sie uns

Child's Dream
Muandam Phrakot Road
Soi 1, House 1
T. Chang Phuak
Chiang Mai 50300
Thailand

Tel. +66 (0)53 214 718
Fax +66 (0)53 214 718
E-mail info@childsdream.org

www.childsdream.org (English)
www.kindertraum.org (Deutsch)